

CONSERVATION QUARTERLY

INVIERNO 2024

EN ESPAÑOL:
CASCADIACD.ORG



Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.

SE NOMBRA A CASCADIA: DISTRITO DE CONSERVACIÓN DEL AÑO!

La Comisión de Conservación del Estado de Washington (WSCC) y la Asociación de Distritos de Conservación de Washington (WACD) han reconocido a Cascadia como el Distrito de Conservación del Año por su excelencia en el servicio a la población y los recursos del condado de Chelan, así como por nuestro papel como socio a nivel estatal.

“Con un consejo bien informado y un personal con talento, el distrito siempre busca oportunidades para mejorar en eficacia, inclusión y responsabilidad, lo cual destaca al distrito en la comunidad”, dijo Sarah Groth, Directora Ejecutiva Interina del WSCC.

“Reconocemos su liderazgo a la hora de abordar los incendios forestales en la comunidad y la salud del bosque, la recuperación del salmón, la asistencia agrícola, la educación y el alcance, entre otros. Un punto para destacar es la administración del distrito, que incluye la capacidad de gestionar proyectos cada vez más complejos y detallados, como fue el caso el año pasado con la financiación para la recuperación del salmón ¡y esto merece un aplauso! También queremos reconocer el compromiso continuo con la prestación de servicios de recursos culturales a los distritos de todo el estado - esto tiene un valor incalculable”, continuó Groth.



Ryan Williams, Director Ejecutivo de Cascadia, recibe el premio de manos de Ryan Baye en nombre de la WACD. Foto de la WACD.



Algunos miembros del personal de Cascadia con nuestro premio. Foto de CCD.

Además, la arqueóloga de Cascadia, Kim Lancaster, fue galardonada como Socia del Año del Distrito de Conservación por sus esfuerzos en estudios de Recursos Culturales.

Sarah Troutman, Conservadora de Distrito del Equipo Central Norte para el Servicio de Conservación de Recursos Naturales (NRCS) en Washington dijo, “Kim, arqueóloga del Distrito de Conservación de Cascadia, ha vuelto a hacer más de lo que debía para ayudar al NRCS a cumplir su misión y ofrecer un excelente servicio al cliente a nuestros productores. Mientras que gran parte de NRCS-WA estaba en una situación desesperada para completar el trabajo de cumplimiento de los recursos culturales, Kim, en nombre de Cascadia, estaba ansiosa por ayudar y entrar en órdenes de tarea después de un par de años de pausa.”

Y añadió: “Además de sus tareas habituales con Cascadia CD y otros distritos de conservación de la zona, Kim también colaboró en los nuevos proyectos del Programa Regional de Asociación para la Conservación (RCPP) en el condado de Chelan y aún así encontró tiempo para firmar tres órdenes de trabajo consecutivas con el NRCS. Estas órdenes de trabajo y los esfuerzos de Kim ayudaron al NRCS a ponerse al día en un trabajo atrasado de recursos culturales y a sacar adelante nuestros proyectos de 2023. Kim trabajó estrechamente con nuestra nueva Especialista en Recursos Culturales del Área Central, Brianna Patterson, para dividir la carga de trabajo y proporcionar el mejor y más oportuno servicio a nuestros clientes. A medida que se acercaba el final del año fiscal, trabajó hasta altas horas de la madrugada, sin dejar de comunicarse estrechamente con Brianna, para garantizar que los informes se presentaran antes de un posible cierre del gobierno y evitar cualquier efecto adverso para nuestros clientes.”

“Es un placer trabajar con Kim, ella tiene una excelente relación con nuestros clientes, algo que no suele ser habitual en su profesión. El trabajo de Kim es siempre excepcional, y sus encuestas e informes son profesionales y puntuales”, afirma Troutman.



Kim con su premio. Fotografía del CCD.

LOCAL
POSTAL CUSTOMER

Non-Profit Org.
US POSTAGE
PAID
PERMIT # 40
Wenatchee, WA
ECRWSS

Cascadia Conservation District
1350 McKitttrick St, Ste B
Wenatchee, WA 98801

PUNTOS DESTACADOS DEL PROGRAMA 2023

36 acres de bosque raleado a través del Programa de Costos Compartidos de Cascadia.

En colaboración con la Cruz Roja Americana, los cuerpos de bomberos locales y el Equipo Rubicón,

realizamos **35** evaluaciones de riesgo de incendios forestales en el hogar.

42 voluntarios trabajaron para adaptar viviendas y estructuras a fin de hacerlas más resistentes a los incendios forestales.

Más de **6,500** alumnos han recibido formación sobre recursos naturales a través de la Semana del Trigo, Kids in the Creek, Kids in the Forest, Kids in the Snow, la Fiesta del Salmon, el Campamento de Verano, el Programa de actividades extraescolares, la liberación de salmones, visitas a huertos, visitas a criaderos, proyectos de restauración de arroyos, concursos estatales y mucho más.

Más de **37,000** horas dedicadas a los alumnos, principalmente al aire libre.

Elaboración de un boletín trimestral enviado a más de **38,700** residentes.

Los ganadores de los concursos locales de fotografía de la naturaleza aparecen en los calendarios de conservación.

Mantenimiento del sitio web y la página de Facebook.

En la estación de transferencia de Chelan, **102** residentes se deshicieron de **800** yardas cúbicas de restos leñosos para crear o mantener un espacio defendible alrededor de sus casas.

56 propietarios crearon espacios defendibles alrededor de sus casas retirando un total combinado de **264** yardas de material con nuestro programa de astillado itinerante. Varios propietarios fueron dirigidos a los programas de astillado de LWFR y CFD#3.

275,000 galones de agua conservados anualmente en 2 acres a través de la participación de costos compartidos - ¡que son 18 piscinas sobre el suelo!

Certificación de 3 Heritage Gardens (Jardines del Patrimonio) con un ahorro total anual de agua de **74,000** galones en **15,375** pies cuadrados.

\$1,800 dólares en materiales recibidos para apoyar nuevos huertos comunitarios.

Mejora de **1,200** pies cuadrados de un jardín de demostración de plantas nativas en el sendero Saddle Rock Gateway.

Asistencia a **80** residentes en materia de calidad del agua y restauración de arroyos.

Recomendamos **40** prácticas de conservación para mejorar los sistemas de riego y la calidad del agua, mejorar la salud del suelo y aumentar el hábitat de los polinizadores.

Exposición y/o presentación en **35** actos comunitarios, como ferias del Día de la Tierra, mercado de agricultores, talleres sobre jardines patrimoniales y otros talleres locales.

Se han realizado **15** visitas de asistencia técnica.

Se desarrollaron **10** planes para granjas.

Ampliación de nuestro alcance en español a través de materiales impresos y la traducción de nuestro boletín trimestral.

Se plantaron más de **5,000** plantas nativas, ayudando a restaurar 10 acres de hábitat ribereño.

Instalación de **229** análogos de presa de castor (BDA) y estructuras de troncos asistidas con postes (PALS).

Cada semana capacitamos a unos **75** miembros de la comunidad a través de nuestra serie de talleres virtuales de siembra de plantas nativas 101.

Colaboración con más de **70** agencias y organizaciones federales, estatales, tribales y locales (en todas las áreas del programa).

ELECCIONES 2024 AL CONSEJO DE SUPERVISORES

SOLICITA SER CANDIDATO ANTES DEL 9 DE FEBRERO DE 2024 A LAS 4:00 PM.

DETALLES Y FORMULARIOS EN CASCADIACD.ORG O LLAMANDO AL (509) 436-1601.

DÍA DE LAS ELECCIONES

13 DE MARZO, 2024 EN 1350 MCKITTRICK ST, STE B, WENATCHEE

Los votos por correo pueden solicitarse contactando a valerieh@cascadiacd.org. La fecha límite para solicitar el voto por correo es el 9 de febrero, 2024 a las 4:00 p.m.

El Distrito de Conservación de Cascadia se autogobierna mediante un Consejo de Supervisores que trabaja para establecer prioridades, fijar políticas y dirigir el trabajo del personal de Cascadia. Animamos a los votantes registrados que viven en el condado de Chelan y están interesados en guiar los esfuerzos locales de conservación a que se presenten a las elecciones.

Los miembros del Consejo son voluntarios no remunerados que ejercen su cargo durante tres años y deben estar disponibles para asistir a las reuniones mensuales. Los candidatos tienen que ser votantes registrados que viven en el distrito de conservación y se les puede exigir que posean tierras o gestionen una granja.

¡Estás invitado! JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS

MIÉRCOLES, 13 DE MARZO DE 2024
12:00-7:00 PM EN LA OFICINA DE CASCADIA: 1350 MCKITTRICK ST, STE B, WENATCHEE

Visite a nuestro personal, conozca nuestros programas de conservación, vote en las elecciones a la Junta de Supervisores y disfrute de refrigerios.



Participación en los costos de salud forestal

Puede cubrir hasta el 80% del costo de tratamientos para la salud de los bosques y la reducción de combustibles.

Tratamientos incluidos:

- Aclareo de árboles pequeños (menos de 20 cm de diámetro)
- Poda de árboles y arbustos
- Aclareo de arbustos y matorrales
- Tratamiento de residuos leñosos
- Preparación del terreno para la plantación y el establecimiento de plantas de semillero

El manejo intencional del bosque puede ayudar a salvar tu casa, tus árboles y el hábitat de la vida silvestre de los incendios forestales.

- El trabajo puede ser subcontratado o realizado por el solicitante
- El costo del tratamiento se reembolsa una vez finalizado el trabajo
- Los tratamientos que ya se han completado antes de la solicitud no son elegibles para la participación de costos.
- Los propietarios que han completado un tratamiento Firewise alrededor de su casa todavía pueden ser elegibles para la continuación de la participación en los costos en el resto de su propiedad



Todos los propietarios de tierras del condado de Chelan pueden presentar una solicitud.

Cómo solicitarlo

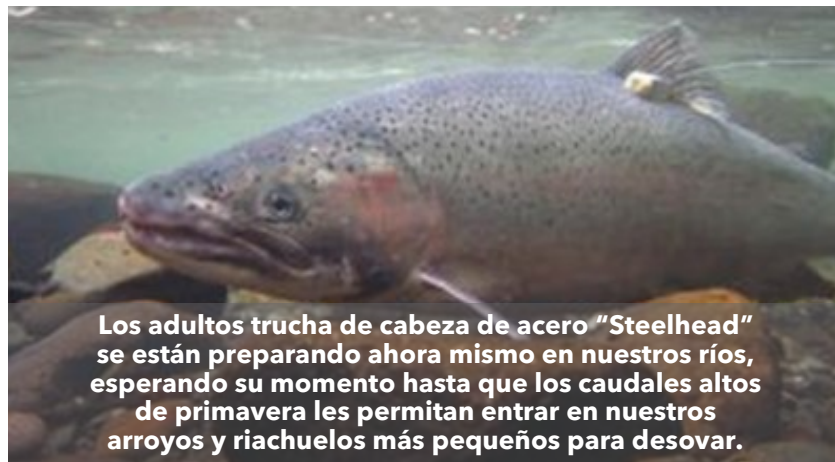
Contacto con Joe Hill o Isobel Woolner

JoeH@cascadiacd.org - (509) 306-8189

IsobelW@cascadiacd.org - (509) 312-8555

Para más información, visite CascadiaCD.org

LA VIDA SECRETA DEL SALMÓN: EDICIÓN DE INVIERNO ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO AHORA MISMO EL SALMÓN EN NUESTROS RÍOS Y ARROYOS?



Los adultos trucha de cabeza de acero "Steelhead" se están preparando ahora mismo en nuestros ríos, esperando su momento hasta que los caudales altos de primavera les permitan entrar en nuestros arroyos y riachuelos más pequeños para desovar.

Fotos de Tracy Hillman



Los salmones jóvenes, que viven activamente en agua dulce, se dedican a conservar energía y evitar a los depredadores.

Estos alevines sólo salen a comer por la noche, y durante el día permanecen ocultos en restos leñosos o en el sustrato del cauce. Dependiendo de la especie de salmón, estos alevines pueden encontrarse en lagos (salmón rojo), arroyos (salmón plateado "Coho", salmón real "Chinook" y la trucha cabeza de acero "Steelhead") o ríos principales y canales laterales (sobre todo el salmón real). Los estanques de castores también son un hábitat ideal para los salmones jóvenes.

Los salmones Chinook y Coho adultos están en el océano. En nuestra zona, estos peces no regresan hasta el verano.

PROGRAMA DE COLABORACIÓN REGIONAL PARA LA CONSERVACIÓN



para obtener más información, escanee el código QR o vaya al siguiente enlace para rellenar nuestro formulario de interés: tinyurl.com/Forest-Resilience

(509) 463-1601 or JoeH@CascadiaCD.org

EVENTO DE ASTILLADO

Detalles en: cascadiacd.org



COMBUSTIBLE PARA PROYECTOS DE HÁBITAT

Stormy Preserve y varias propiedades privadas de la cuenca de Chumstick se añadieron como lugares para el proyecto Combustibles para el hábitat en el cauce (FFISH), utilizando materiales retirados para proyectos de salud forestal en nuestras estructuras en el cauce para el hábitat del salmón. En la última temporada de campo, Cascadia trabajó con sus socios para convertir más de 60 troncos de combustible de incendios forestales en hábitats de arroyos para peces y vida salvaje. Los peces prosperan en arroyos arbolados y complejos. Si tiene ramas verdes, troncos o tocones de árboles para donar, póngase en contacto con nosotros en info@cascadiacd.org.



Cuadrillas trasladando los troncos del legado a Stormy Creek y Goose Creek. Fotografía de Phillip Klenke, Cascade Fisheries.

MIS MEJORES DESEOS ERIN

TÉCNICA DE RECURSOS



Cascadia se despide de Erin Mayer tras una gran temporada de campo. Erin ha sido muy valiosa durante toda la temporada y ha dejado huella en el equipo, y la echaremos de menos. Confiábamos en su inquebrantable ética de trabajo, ya que ayudaba a facilitar el trabajo de campo con una gran actitud. Multitalentosa y polifacética, ayudó a trasladar la oficina de Cascadia, a realizar el mantenimiento del sitio, a plantar plantas nativas, a instalar BDAs, e incluso realizó funciones de traductora de español cuando surgió la necesidad. Le deseamos lo mejor, ¡buen viaje Erin!

¡Estamos contratando! Tanto a tiempo completo como por temporadas. Visita nuestra página web cascadiacd.org para más información o escanea el código QR.



RINCÓN DE LOS NIÑOS:

LA NIEVE ES DIVERTIDA PARA JUGAR, Y...

Es la principal fuente de agua de nuestra zona.

El agua almacenada en la nieve es necesaria para los salmones de nuestros ríos, se utiliza para cultivar la fruta en los huertos y los productos en las granjas, produce nuestra electricidad, es importante para cultivar bosques sanos y moderar el riesgo de incendios forestales, ¡y es una delicia para nadar!

Pero, ¿cuánta agua hay en la nieve?

Ahora es un buen momento para descubrirlo.

Necesitarás: nieve, un recipiente de paredes rectas (como un tarro vacío de mantequilla de cacahuate), una regla y aire caliente.

Qué hacer: Busca una zona de nieve intacta. Cava hacia el centro de la nieve. Utiliza el tarro para recoger un poco de nieve. Intenta no apisonar la nieve, pero llena el tarro lo máximo posible. Mide la profundidad de la nieve con la regla. Anota la medida.

Haz una hipótesis: ¿Cuánta agua líquida habrá cuando se derrita la nieve? Escribe tu hipótesis.

Realiza el experimento: Lleva el recipiente al interior y colócalo sobre el mostrador. Cuando se haya derretido toda la nieve, mide la profundidad del agua. Anota la medida.

Resultados: ¿Qué tan acertada fue tu hipótesis? ¿La nieve es mayoritariamente agua o mayoritariamente aire?

Reexperimenta: Prueba con nieve recién caída. Haz el experimento con nieve de diferentes capas del manto nivoso. Prueba con hielo. Discusión final: ¿Hubo alguna diferencia entre los experimentos? ¿Por qué es tan importante la nieve para nuestra zona?

¿Por qué es importante? Los científicos miden la cantidad de agua que hay en la nieve. Así pueden saber cuánta agua llenará nuestros ríos en verano y cuánta queda disponible para las plantas, los peces y las personas.

Actividad AVANZADA: La NASA utiliza satélites para medir la profundidad de la nieve desde el espacio, pero necesitan mediciones reales para asegurarse de que los satélites son precisos. Puedes medir la profundidad de la nieve y ayudar a la NASA enviándoles tus mediciones mediante una aplicación de teléfono. Más información en CommunitySnowObservations.org.



CASCADIA
CONSERVATION DISTRICT

1350 McKittrick St, Ste B
Wenatchee, WA 98801
(509) 436-1601
www.cascadiacd.org

Funcionarios

Mark Amara, *Archaeologist*
Kirk Beckendorf, *Environmental Educator*
Kathleen Deason, *Administrative Assistant*
Patrick Haggerty, *Forestry Program Manager*
Valerie Hampton, *Financial Coordinator*
Alex Harwell, *Resource Specialist II*
Joe Hill, *Forest & Community Resilience*
Mark Ingman, *Resource Specialist II*
Elizabeth Jackson, *Resource Specialist II*
Lucas Lachica, *Resource Technician II*
Kim Lancaster, *Archaeologist*
Amanda Newell, *Education & Outreach*
Nada Wentz, *Office Assistant*
Ryan Williams, *Executive Director*
Isobel Woolner, *Forest & Community Resilience*

Junta de Supervisores

Junell Wentz, *Chair*
Dillon Miller, *Vice Chair*
Amy Bridges, *Auditor*
Kurt Hosman, *Member*
Pete Teigen, *Member*
Larry Cordes, *Associate*
Josh Koempel, *Associate*

El Distrito de Conservación de Cascadia publica trimestralmente el boletín Conservación Trimestral, que llega a más de 38,000 hogares del condado de Chelan. Este boletín está financiado en parte por subvenciones de la Comisión de Conservación del Estado de Washington y otras entidades públicas y privadas.

Recuerde reciclar

PRÓXIMAS REUNIONES Y EVENTOS

Reuniones de la Junta del Distrito de Conservación de Cascadia

23 de febrero, 15 de marzo, 19 de abril de 1:30-4:00pm. Consulte nuestro sitio web o llame al (509) 436-1601 para obtener información actualizada. Opciones de llamadas por Zoom disponibles.

***Planificación estratégica en curso. Visite nuestro sitio web para obtener información actualizada y oportunidades de participación.**

Reunión de la Unidad de Planificación de la Cuenca de Entiat

6 de marzo, 4:00-7:00pm, Estación de Bomberos de Entiat, 2200 Entiat Way. Comida proporcionada.

Hay opciones de participación por zoom disponible. Llame al (509) 436-1601 para más detalles.

Fideicomiso de Tierras Chelan-Douglas

Apertura de Wenatchee Foothill Trails: 1 de abril. Es hora de salir y disfrutar de los maravillosos senderos. Visite: cdlandtrust.org o llame al (509) 667-9708 para preguntas e información adicional.

Upper Valley MEND necesita contratar a un Coordinador del Espigado

Visite <https://www.uvmend.org/employment> para más información.

Sociedad de Plantas Nativas de WA

¿En qué medida se protegen las especies vegetales raras? 13 de febrero, 19:00 h, Instituto del Río Wenatchee.

Detalles en: <https://www.wnps.org/wv-events/calendar>.

Círculo de residuos

- Leavenworth Repair Café: 29 de febrero, de 6:00-8:00 pm, Wenatchee River Institute (WRI)

- Wenatchee Repair Café: 13 de marzo, de 6:00-8:00 pm, Pinnacles Prep Charter School

- Feria del Día de la Tierra de Leavenworth: 21 de abril, 11:00am-4:00pm, Enchantment Park

Para más información: contact@wastelooop.org.

Wenatchee Fly Co (Compañía de Pesca), Servicio de Guías y K&E Outfitters (Tienda de Ropa especializada)

Gira cinematográfica sobre la pesca con mosca: 7 de marzo, 6:00pm, Numerica Performing Arts Center en

Wenatchee. Contacto: Mike Sherer, Wenatchee Fly Co: mike@wenatcheeflyco.com.

Instituto del Río Wenatchee (WRI)

- Paseos con raquetas de nieve – los viernes a las 10:00 am y sábados a las 10:00 am y 1:00 pm.

- Birding by the River (Observación de aves junto al río): todos los segundos miércoles en el WRI de 8:00 a 9:30 am

- Observación de aves los miércoles en Wenatchee - Cada cuarto miércoles en Walla Walla Point Park.

- Serie de talleres de montaje de moscas "fly-tying" - Semanalmente los miércoles desde el 28 de febrero hasta el 27 de marzo, de 6:00-8:00 pm.

- Introducción al rastreo de fauna salvaje - 9:00 am el 13 de abril y 14 de abril en WRI.

Contacto para todos: programs@wenatcheeriverinstitute.org o en el 509-548-0181.

Financiado por:

LOS MIÉRCOLES EN MARZO

TALLERES DE SIEMBRA DE PLANTAS NATIVAS

7:00 PM CADA SEMANA - VÍA ZOOM

Ven con nosotros a aprender de expertos locales.
Detalles en www.cascadiacd.org

ENTIAT
CUENCAS HIDROGRÁFICAS
PLANIFICACIÓN
UNIDAD

Para unirse a la lista, escanee el código QR o llame al (509) 436-1601

Photo credit: Oly Mingo & Entiat Chamber of Commerce